

**VIE ton voyage SAS**

Calle 6D #19E-74  
Valledupar Colombia

[contact@vie-ton-voyage.fr](mailto:contact@vie-ton-voyage.fr)

tel : +33 6.47.73.01.98

Registre national du tourisme : 115533

Registro nacional de turismo : 115533

NIT : 901569549

[www.vie-ton-voyage.fr](http://www.vie-ton-voyage.fr)

**Mentions légales / Menciones Legales**

« VIE ton voyage SAS » est conforme à la loi colombienne 17 de 1981 et la résolution 1367 de 2000 contre la vente et le transport des espèces de faune et flore sauvages.

*« VIE ton voyage SAS » cumple la Ley 17 de 1981 y Resolución 1367 de 2000 contra la comercialización y tráfico de especies de fauna y flora silvestre.*

« VIE ton voyage SAS » rejette l'exploitation, la pornographie, le tourisme sexuel et autres formes d'abus sexuels avec des mineurs, loi 679 de 2001.

*« VIE ton voyage SAS » rechaza la explotación, la pornografía, el turismo sexual y demás formas de abuso sexual con menores, Ley 679 de 2001.*

« VIE ton voyage SAS » refuse la commercialisation et le trafic illicite des biens culturels régionaux et nationaux, conformément à la loi 103 de 1991, le décret 904 de 1941, la loi 397 de 1997, le décret 833 de 2002, et la loi 1185 de 2008.

*« VIE ton voyage SAS » rechaza la comercialización y tráfico ilegal de bienes culturales regionales y nacionales, Ley 103 de 1991 y su decreto 904 de 1941, ley 397 de 1997 y su decreto 833 de 2002, ley 1185 de 2008.*

## **Développement durable et responsabilité / Sostenibilidad y responsabilidad :**

« VIE ton voyage SAS » s'engage auprès des acteurs locaux à valoriser et protéger :

« VIE ton voyage SAS » *se compromete con los actores locales a valorizar y proteger :*

- L'environnement / *el medio ambiente*
- les traditions / *las tradiciones*
- le patrimoine / *el patrimonio*
- les savoir-faire / *los sabios*

**Notre engagement s'oriente vers une volonté auprès des prestataires :**

De respect / *de respecto* :

De respect des acteurs locaux de leurs traditions et cultures et de leur l'environnement

*Respecto a los actores locales y sus tradiciones, culturas y de su medio ambiente*

D'équité / *Equidad* :

Valoriser les acteurs touristiques, favoriser une rémunération responsable et orienter nos financements et actions vers un tourisme communautaire

*Valorizar los actores turísticos, promover un pago responsable y orientar nuestros fondos y acciones por un turismo comunitario*

De respect de la nature / *De respecto del medio ambiente* :

La nature est belle, protégeons la, gardons nos déchets pour les poubelles et non pour la dispersion dans la nature.

*La naturaleza es bella, protegámosla, guardemos nuestros desechos para su disposición en la basura y no para la contaminación del medio ambiente.*